

耆樂天倫

ISSUE 094/ 2025年9月

主題文章

 陪著你走：銀髮守護者


心聲分享


♥ 樹不離皮


♥ 愛的陪伴：抑鬱的康復之路

彩虹長者綜合服務中心 30週年紀念專頁


 以人為本，關愛同行

 以家庭為本，推動長者服務

 三十載情懷：一位前主管的回顧與祝福

 邁向未來的信念與承諾


天倫攻略


 照顧者好去處

天倫滋味

天倫之樂？天倫滋味！

服務宣傳

 嘉存之寶

 楊·帆生命嚮導
院舍離世知多點

陪著你走： 銀髮守護者

編者 的話

「以老護老」照顧已經不易，如年長照顧者需要照顧的對象是智障或精神復元人士時，面對的壓力就更大。內文從服務提供者及照顧者不同角度，與您一同探討當中的照顧需要，以及現時社會上所配合的服務支援，並提供照顧者的社區資源。今期起新增專欄《天倫滋味》，天倫之內，百般滋味。今後透過不同社工「巧手」，道出箇中酸甜苦辣。

適逢今年為循道衛理楊震社會服務處彩虹長者綜合服務中心，成立三十週年，為此特意設計紀念專頁，並刊登於今期刊物中，進一步彰顯我們「以家庭為本」的服務理念。

撰文：社工周昭華先生及黃崇誌先生
受訪者：楊震晉業中心單位主任梁平平姑娘

陪著你走： 銀髮守護者

現今社會對照顧者議題的關注程度日益增加，再加上人口老化問題，導致以老護老的情況愈趨普遍，亦引起普羅大眾的討論，大家又有否想像到一個情境，便是如果年長照顧者需要照顧的對象是智障或精神復元人士時，她們所面對的照顧困難及壓力，實在難以想像。而為了探討這群年長照顧者所面對的照顧困難及壓力，以及現時社會上對她們及被照顧者的社區服務支援又是否足夠，我們今次有幸邀請到「循道衛理楊震社會服務處－晉業中心」單位主任梁平平姑娘接受訪問，向大家分享中心服務使用者及其年長照顧者所遇到的情況，及中心如何協助她們渡過難關。

「循道衛理楊震社會服務處－晉業中心」的服務對象包括弱能、智障及精神復元人士，而所提供的服務則有綜合職業復康服務、輔助就業服務及職業復康延展計劃。梁姑娘表示中心現時的服務使用者有 230 人，約有一半是由年長照顧者照顧，當中同住的則約佔 80%，而這些照顧者主要以父母親居多，其餘的則為兄弟姊妹或親戚。根據梁姑娘多年來與年長照顧者的接觸經驗，照顧者們通常面對的困難，主要是自己的身體健康狀況轉差及承受極大的精神壓力，再加上被照顧者本身亦伴隨著自理能力、情緒及行為等問題，所以在照顧過程中往往感到非常吃力，及當遇到特殊狀況時不懂得怎樣處理，尤其是當被照



顧者遇到受騙的情況（如騙財、欺騙感情、誘使犯法等）。而梁姑娘亦分享了一個 80 多歲的年長照顧者，由於擔心曾因行為問題而被多間院舍趕走的女兒，會再犯導致女兒未能獲得照顧，所以長者每天都會靜靜地跟著女兒來回沙田院舍前往慈雲山工場，可見年長照顧者在照顧過程當中的辛酸。

隨著年長照顧者的年歲增長，筆者向梁姑娘提到如有照顧者表示擔心當自己離世後，沒有人協助子女的照顧及生活安排時，中心會如何提供協助。梁姑娘表示當遇到求助時，首先會看看被照顧者是否正輪候宿舍，如個案已經輪候當中，便會視乎輪候年期，再決定是否需要解凍其輪候狀況，否則社工便會與照顧者討論有否其他支援網絡，例如個案的兄弟姊妹、親戚或教會教友等，然後當日後照顧者離世後，中心便可聯絡有關人士協助照顧。假如以上皆否的話，中心便會將個案轉介予殘疾人士地區支援中心協助跟進生活照顧安排，例如申請社區支援服務或院舍服務等。此外，梁姑娘表示中心亦會在個案定期覆檢時，如發現到個案沒有輪候宿舍，便會主動向年老照顧者建議申請，以備日後不時之需，而當中會有約 70 至 80% 的成功率。而當遇到年長照顧者因急病突然離世時，中心則會按個案的自理能力決定協助方案，例如其自理能力較佳及居住在公屋，中心會讓個案繼續獨自生活及持續跟進其生活狀況，如有需要便會轉介申請送飯及陪診等服務，另一方面當個案缺乏自理能力，無法獨自在家生活時，中心便會協助尋找私營院舍以提供照顧，亦會協助有經濟困難個案申請綜合援助計劃。

就著現時社會上對應智障及精神復元人士的復康服務是否足夠及全面，梁姑娘表示以綜合職業復康服務中心為例子，現時一般只需輪流約半年時間，但如需輪候宿舍服務的話，則需等候約 8 至 10 年，所以在住宿服務的供應上，未能完全應付個案需求。此外，梁姑娘亦指出當個案踏入長者年齡時，中心未有足夠空間及資源去提供社交康樂活動給她們。而現時正規的長者服務亦未能全面銜接，尤其是個案往往未能融入及適應長者地區 / 鄰舍中心的服務，個案既覺得活動性質不太适合自己需要，亦無法融入中心的社交圈子，結果她們會選擇繼續使用殘疾人士社交及康樂中心。有見及此梁姑娘希望復康服務及長者服務可以加強合作溝通，讓更多年長的智障及精神復元人士亦能使用正規的長者服務。

展望復康服務的未來發展，梁姑娘期望如果日後可以增設親子模式的住宿服務，讓年長照顧者及個案可以一起居住的話，既可釋除照顧者不捨得讓子女入住宿舍的憂慮，亦確保她們在步入晚年及身體健康狀況轉差時，能夠得到院舍所提供的全面照顧。



樹不離皮

撰文：社工黃崇誌先生

「若果可以再選擇，我不會走上同一條路。」

阿昌（化名）是唐氏綜合症人士明仔（化名）的哥哥，為了照顧身體和認知退化的弟弟，幾乎付出了自己的所有。

時間回到 60 多年前，阿昌、明仔和姐姐與父母一起居住，當時家人已經發現明仔和其他小朋友相比發育進度慢得多，差不多 9 歲才能說出一句完整的說話，便安排他到宿舍生活學習生活和社交技能，直至 18 歲才回家。

之後，明仔繼續到底護工場接受職業訓練，期間曾到過餐廳工作。當時的他能好好地自己過生活。

直至到 90 年代中，阿昌與太太結婚後育有一位女兒，組織了自己的家庭，姐姐也一早遷出了，家中便剩下年老的媽媽和明仔。

當時阿昌與太太在石硤尾經營一間雜貨店，生活雖然算不上豐裕，但說得上平淡幸福。舖頭的生意尚算不錯，阿昌和太太往往忙得不可開交，明仔便不時幫忙準備飯盒，由黃大仙家中送來舖頭，之後便留下幫忙打點舖面。

明仔懂得烹煮一些簡單的餸菜，如湯麵和蔬菜，味道也很不錯。

來到 2000 年，一個新世紀的開始，阿昌和明仔也迎來生命的轉捩點。媽媽和明仔的身體和認知都開始出現退化，開始未能照顧好自己的日常生活。到 2003 年，媽媽離世了。

當時，阿昌面對著一個兩難的局面：一方面女兒年紀尚少，十分需要父母的教育和照顧，而且還要兼顧生意和家中的大小事務；另一方面，明仔開始出現年長退化的跡象，除了身體出現毛病，也出現不同的行為問題，自理能力大不如前。

「我當時作出了最自然不過的選擇，明仔是我的親兄弟，如果我不照顧的話，我怕沒有人願意照顧他。我不希望他被人歧視，被人欺負。」

阿昌回想當時，可謂力排眾議去走這條路。不單止太太、其他兄弟姊妹、親戚朋友，甚至連當時的公司老闆都勸說他要放手，盡快安排明仔到院舍居住就好了。

「我捨不得放下明仔，他是一個多麼善良、醒目、單純的人，更十分懂得逗人高興，一個多麼好的人，怎可能捨得放手？而且，這是我與媽媽的約定。」

決定要照顧明仔後，阿昌拋下了婚姻、家庭、事業，幾乎自己的一切，全心全意去照顧明仔。

獨居的明仔，失去了家人陪伴和照顧，逐漸出現不同的行為和情緒問題，家中囤積如山的雜物，廚房內和餐桌上一堆發霉的食物，塞滿各種各樣雜物的背囊，身上久久未換的破舊襯衣，久未洗澡而發出的臭味，難以理解的脾氣，一一都令到阿昌實實在在地體會到照顧正在衰退的殘疾人士的辛酸。

「要面對的不單是明仔和糟糕的家居環境，更是來自兄弟姊妹、親戚朋友，以至鄰居街坊的冷言冷語和歧視的目光，甚至直接的投訴。我真的受夠了。」

雖然持續有社福機構提供家居照顧和殘疾人士支援服務，但阿昌為了給明仔最好的照顧，幾乎每一天放工後都會到明仔家中陪伴和處理家務。這樣的日子不經不覺過了 20 多年。

踏入 2020 年，已經 60 多歲的明仔不論身體和自理能力都出現十分明顯的退化：認知的混亂、記憶力的下降令他未能分辨晝夜

和經常迷路，也往往未能理解他人的說話；大小便失禁令他的皮膚和衣物都經常被沾污但不懂自己清洗；雙腳的痛症令他行動不穩，跌倒變得頻繁。最近，明仔在家中跌倒後，身體機能進一步退化，只好入住安老院。

「其實我很矛盾，我十分不捨得，但我亦心知自己無法照顧他。」阿昌曾經嘗試接明仔回家居住，讓他可以更貼身去照顧明仔，但伴隨著的責任實在太重太重了，已經不再年輕的身軀、已經枯竭的心靈，實在難以再去承受更多的重量，無奈下只好選擇接受安老院的安排。

「事實上，若非這一次訪問給我予整理過去的空間，我幾乎已將明仔的好，以及之前與他一起經歷過的通通都忘記了。我只記得照顧他時候的辛酸。」現時，阿昌仍然會每天到安老院探望明仔，好好珍惜每一段相處時光。

阿昌付出了時間、金錢、人生來照顧明仔，問他怎樣回顧這段時光？他深深嘆了一口氣，沉默了一會後，說道：「我沒有後悔，只要他身體健康，仍然記得我這個二哥，我已經心滿意足了。但若果可以再選擇，我不會走上同一條路。」

「我只希望社會可以有更多好人好事，給予我們更多的理解和認同，已經是最大的幫助。」

P.S. 根據香港唐氏綜合症協會的介紹，患上唐氏綜合症的主要因為先天性遺傳基因出現問題，患者通常伴隨身體發育遲緩、輕度至中度智力障礙和一些典型的面部特徵，亦有較高風險患有先天性心臟病，以及視力和聽力的問題。



參考資料：

1. 香港唐氏綜合症協會 <https://www.hk-dsa.org.hk/resources/ds/>



照顧者 好去處

撰文：社工陳育琪姑娘

近年來香港社區內增添了不少專為照顧者而設的支援資源，協助大家應對不同階段的挑戰。以下會介紹兩個照顧者好去處，讓照顧者可按需要獲得更適切的協助。

「賽馬會照顧者中心」

由香港賽馬會慈善信託基金於 2023 年撥款推行的賽馬會護老導航照顧者支援計劃。計劃於港九新界設立照顧者中心，包括大角咀、石硤尾、青衣、西灣河、深水埗、馬鞍山及粉嶺等。中心以照顧者為本，強調及早識別照顧者的需要，並以專業團隊提供全方位支援。服務內容十分多元化，包括：照顧者需要評估和度身訂造的服務建議、社區資源諮詢及轉介、減壓活動、照顧技巧訓練、照顧歷程規劃及輔導服務。此外，中心設有舒適的休閒空間及提供長者暫託服務，讓照顧者能安心參與活動和休息。同時，計劃是與香港大學秀圃老年研究中心合作，持續評估服務的成效，提升專業水平，令服務更切合實際需要。

「家長/親屬資源中心」

為殘疾人士 / 精神復元人士 / 有精神健康需要的照顧者而設，服務點覆蓋全港多區。資源中心致力為照顧者提供情緒支援、專業諮詢和互助平台。照顧者可透過中心獲得精神健康知識、照顧及溝通技巧訓練、危機處理方法等。中心會定期舉辦家屬互助小組、講座、減壓工作坊，讓照顧者能認識更多同路人，互相傾訴和分享彼此照顧經驗。大部分資源中心亦提供輔導服務，以協助照顧者處理複雜或突發情況。而且，中心亦會定期開辦社區教育活動，令公眾更了解殘疾人士 / 精神復元人士及其照顧者的需要及困難。

賽馬會照顧者中心以及家長 / 親屬資源中心都為照顧者提供多方面的支援服務，以協助舒緩照顧者壓力，為大家建立更多社區支援網絡。

掃描二維碼



各區賽馬會照顧者中心地點



各區家長/親屬資源中心地點



彩虹長者綜合服務中心 30週年紀念專頁

以人為本，關愛同行 —— 三十年長者服務的 初心與展望



自 1995 年彩虹長者綜合服務中心成立以來，我們一直秉持「關懷長者、家庭為本」的核心價值，陪伴社區走過三十個年頭。

為紀念這個重要的里程碑，我們特別訪問了兩位創辦中心的前輩——董健德牧師及梁雅麗女士，聆聽他們當年創立中心的初心與故事。在感恩回顧的同時，我們也觀察到現今長者在社會地位、經濟能力及教育程度方面的顯著提升。助理總幹事呂如香姑娘分享了對未來服務策略的願景，肯定了長者服務部持續創新與發展的方向。

本次紀念專頁刊登於《耆樂天倫》刊物中，進一步彰顯我們「以家庭為本」的服務理念。我們誠邀您一同閱讀與分享，並在生活中更珍惜身邊的人，攜手建立一個充滿關愛與互助的家庭與社區。



彩虹長者綜合服務中心 30週年紀念專頁

以家庭為本，推動長者服務

董建德牧師於1995年創立彩虹長者活動中心（於2000年名為彩虹長者綜合服務中心），他以「家庭為本」的核心價值，打破傳統框架，為長者服務引入新的啟示。

尊重與價值：從「老人」到「長者」的轉變

三十年前，香港社會普遍以「老人」稱呼年長人士，但董建德牧師使用「長者」（Senior Citizen）作為服務部門及中心的名稱。他認為，「長者」一詞不僅是對年長人士的尊重，更體現了他們在社會與家庭中的獨特價值。「長者是我們家庭的一部分，他們不應被邊緣化，而是應與家人共享天倫之樂。」董牧師語重心長地說。

為了實現這一理念，彩虹長者綜合服務中心摒棄了傳統長者中心的佈置，將空間設計得溫馨如家。「我們希望這裡充滿互動的機會，長者走進中心，看見藤椅梳化圍成一圈，鼓勵他們交流傾談，而不是單純坐著看電視。」此外，當時中心特意在星期六及晚上開放服務，鼓勵家人參與活動，增進長者與親人的聯繫，真正體現「以家庭為本」的服務精神。

創新思維：建構服務意義

董牧師不僅在稱呼與環境上革新，更以全新思維重新定義長者服務模式。他選擇有家庭服務經驗的社工擔任部門主管。「管理層的思維（Mindset）至關重要，我們希望從家庭角度出發，理解長者的情感與需求。」他解釋道。

這種創新思維滲透到服務的每個細節。彩虹長者綜合服務中心提供多元化的服務，並投入更多社工專業資源，以應對長者不斷變化的需求。董牧師特別提到，中心設有輔導服務，服務對象不僅限於長者個人，而是以家庭為單位進行介入，這與楊震社會服務處重視家庭的發展方向高度契合。

同時，董牧師亦強調團隊氣氛的重要性。「我希望楊震的同工在工作中感受到樂趣與滿足感（Work is Fun & Rewarding）。」他堅信，只有當同工感受到服務的意義，才能將愛與關懷傳遞給長者，創造更大的社會價值。

打破框架：回應服務空隙

訪問接近尾聲，董牧師分享了對長者服務未來的期盼。他認為，香港的長者服務已發展得十分細緻與多元化，但服務空隙仍會不斷出現。「同工需要擴闊視野，保持進步的心態，不僅要跳出思想框框（Jump out of the box），更要徹底打破框架（Break down the box）。」他舉例指出，目前以男士為核心的長者活動仍然稍顯不足，值得進一步探索與發展。

最後，董牧師寄語中心繼續秉持初心，以「家庭」與「尊重」作為發展長者服務的核心，善用綜合服務中心的多元資源，有系統且連貫地滿足長者的需要，將愛與關懷延續下去。

專訪董建德牧師

循道衛理楊震社會服務處前總幹事（1991-2001）



三十載情懷：一位前主管的回顧與祝福

回望三十年前，我有幸參與這間長者服務中心的創立。當時我們的初心，是希望透過這個中心，提升長者在社會中的尊嚴與地位。那時候，社會上對長者的服務多是單一、功能性的，較少從家庭和心理層面出發。因此，我們特別希望在服務中加入更多社工的專業元素，尤其是心理輔導的支援，讓長者不只是被照顧，更是被理解與尊重。

我仍記得，當時在董牧師的帶領下，我們花了很多心思去設計一個「以人為本」的空間。我們希望這裡不只是個服務場所，而是一個讓長者感到溫暖、舒適、有歸屬感的地方。例如，中心的扶手特意選用圓木材質，減少冰冷的感覺；辦公室設有大面積玻璃，讓職員與長者之間可以有更多互動與交流。我們希望每一位踏進中心的長者，都能感受到這是一個值得自豪的地方，而不是單純接受服務的對象。

在管理上，我特別重視中層同事的團隊精神，因為他們是連結前線與策略的橋樑。當時我們也有晚間及週六下午的服務時段，目的是讓更多家庭成員能夠參與，讓中心成為連結長者與家庭的橋樑，建立一個真正共融的平台。

如今我已退休，回望這段旅程，心中滿是感恩與期盼。展望未來，我希望長者服務能進一步加強心理與靈性的支援。心理方面，我期望能透過情緒管理與有意義的活動，幫助長者重拾生活的動力與能力感。而靈性方面，雖不一定與宗教有關，但我相信幫助長者認識自己、接納自己、成長與放下自己，是提升內在平靜與友善的重要途徑。學會平靜地面對每一天，做好自己，也是另一種智慧的選擇。

三十年來，中心不斷成長與蛻變，我深感欣慰。願這份初心與熱誠，繼續在未來的日子裡，照亮更多長者的生命旅程。

梁雅麗女士

循道衛理楊震社會服務處 長者服務部 第一任部門主管



昔日中心大門



昔日中心大廳

楊震彩虹 卅週年 CONNECT

服務方向



邁向未來的信念與承諾

三十年來，我們見證了社會的變遷，也見證了長者角色的轉變。今天的長者不再只是被照顧的對象，他們是知識的傳承者、社區的貢獻者，更是家庭的重心。

作為助理總幹事，我深信未來的長者服務，必須更具前瞻性與溫度。我們要讓長者在「被關懷」的同時，也能「去關懷」；在「被服務」的同時，也能「參與服務」。我們要打造一個讓長者可以自立、自主、有尊嚴地生活的社區。



未來，我們將繼續以創新思維回應時代需要，結合科技與人情味，推動跨代共融及社區連結，讓每一位長者都能在這裡找到歸屬、找到價值、找到希望。

讓我們攜手邁向下一個三十年，繼續在社區中播下關愛的種子，讓彩虹的光芒照亮更多長者的生命旅程。

呂如香姑娘
助理總幹事（長者及青年服務）



天倫之樂？

天倫滋味！

天倫

人與人之間關係為「倫」¹。「天倫」，天然而有的關係²，即父母子女。兄弟姊妹，為五倫的內二倫。「家」為人最原初的情境，從小成長學習，日常生活相處之處。人在情境中，因著經濟，健康，經歷等，人在不同背景下，促成千萬個情境，故有說「家家有本難念的經」，但亦正因如此，筆者經驗過家家的內在資源也「估你唔到」。只要用心了解，往往發現「於理不合，但情有可原啊」，「怪唔之得你會咁諗咁做啦」。

AI 人工 智能

我們現處AI人工智能世代，只要對著機器問一句，已有想要的所有答案，為什麼仍保留《耆樂天倫》？作為人AI之別，人有發自內心的意義感，引導人有目的，使命，遠象，AI不會。再者，AI不懂錯，人有錯，有容錯，能接納。深信編輯《耆樂天倫》如是，家庭亦如是。

定位

到達目的地前，首先要知自己身在何處，方向為何。《耆樂天倫》定位為長者在家庭關係中的情境互動，透過心理教育(Psychoeducation)，為讀者提供資訊及建議，另一方面，藉著一句說話，或許一首歌，一幅畫，分享同路人感受，互為支持(Mutual support)，滋潤讀者會心相遇一刻。

滋味

今期開始新增此專欄《天倫滋味》，名稱取自「別是一般滋味在心頭」³，天倫之內，百般滋味。每期透過不同社工的「巧手」，自由發揮，著重此時此刻(Here and Now)，輕輕吊味有之，文武火反覆互煎有之，道出箇中酸甜苦辣。

珍饈百味固然悅人口腹，有時家常小菜更回味。期願此欄炮製出「少少甜，多多趣」。



「愛的陪伴： 抑鬱的康復之路」

浩強（化名）十多年前被診斷出患有抑鬱症，一直由精神科醫生跟進，病情穩定。然而，一場手術卻為他帶來了意外的挑戰和沉重的壓力。

四年前，70 歲的浩強接受了一次腰椎手術。雖然手術順利完成，但術後檢查時，他的背部出現了壓瘡，更因為手術

引發了小便失禁的副作用。醫生隨即安排他再次住院，這對浩強來說是一次巨大的打擊。他無法接受自己行動能力的下降，身體的變化讓他情緒波動，食慾減退，甚至出現妄想和猜疑等症狀。出院後，他開始服用鎮靜劑和安眠藥，這在一定程度上緩解了他的妄想和抑鬱情緒。

自從身體狀況變差後，浩強的日常起居飲食由外傭負責照顧。但長期服用鎮靜劑讓他的記憶力大不如前，動力也減少。偶爾外出時發生的失禁狀況，讓他感到尷尬和自卑，逐漸減少與朋友見面的次數，更多時間在家裡發呆或嗜睡。同住的弟弟看在眼裡，既心疼又擔憂，於是他積極帶浩強參加長者中心的活動，例如畫畫和習字班，幫助他培養興趣，重新找回生活的動力。在參與活動的過程中，浩強也結識了不少新朋友，而他對飛鏢運動特別感興趣，幾乎每一期飛鏢班他都會積極參與。

在弟弟的鼓勵之下，浩強的生活逐漸變得規律，情緒也慢慢穩定了。但弟弟仍對未來的照顧問題感到憂心。「外傭已照顧哥哥近十年，最近又到了合約期滿的時候。如果外傭選擇不續約，我這個年長的弟弟也難以獨自照顧哥哥。」弟弟表示，他曾經考慮過為浩強安排入住安老院，但又擔心內向的浩強難以適應群居生活。「他不熟悉新環境，可能會封閉自己。不僅如此，安老院的活動相對較少，這或許會讓他的情緒再次低落。」因此，他希望如果需要聘請新的外傭，浩強能盡快適應，並且新外傭願意幫助他進行如洗澡等貼身照顧的工作。

現時社區提供的照顧服務，弟弟對此表示感激。例如，社區照顧服務券讓他能夠安排到家居為本的服務，包括物理治療師定期為浩強進行復康運動。此外，醫院初期也安排了社康護士每月定期聯絡浩強，關心他的情緒和身體狀況，這些支持對他們來說非常重要。

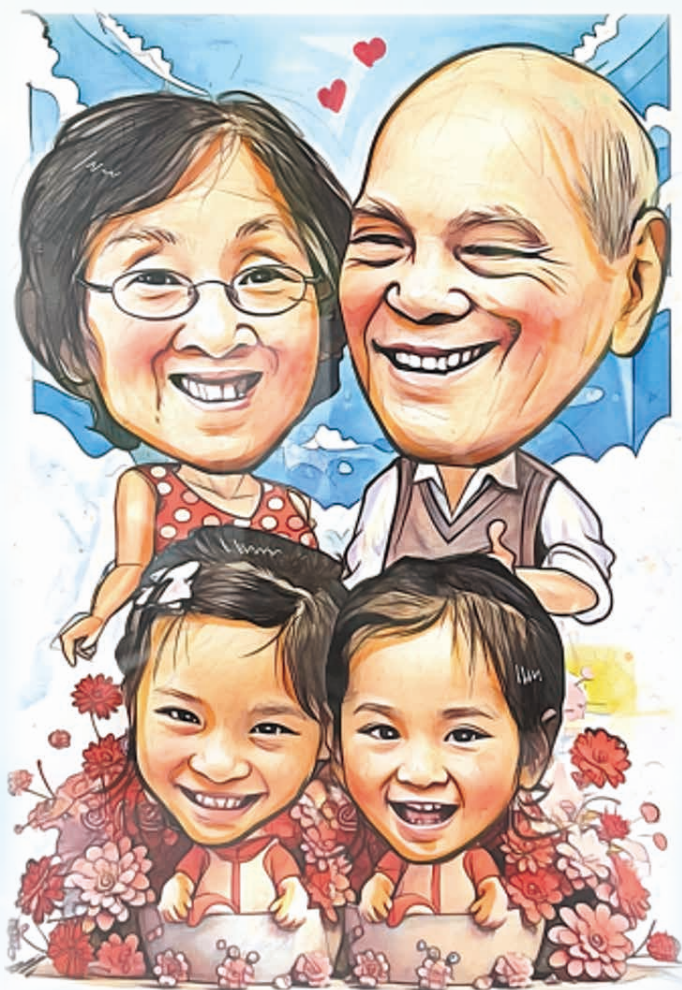
然而，弟弟也希望政府能進一步加強對精神復元人士的心理支援服務。「每次精神科覆診時，醫生只是簡短詢問哥哥的情緒和生活狀況，缺乏情感上的支持。」他回憶起哥哥患病初期，醫院曾安排臨床心理學家定期與浩強會面，透過繪畫輔導，讓寡言的浩強逐漸穩定情緒，胃口也有所改善。「我希望政府能投入更多資源，像當年那樣定期提供心理輔導服務，幫助精神復元人士滿足心理上的需要，比藥物的幫助更為有效。」

浩強和弟弟的故事，也是許多精神復元人士的照顧者正正面對的真實縮影。無論是身體還是心理上的照顧，都需要家人、社區服務和醫療系統的共同努力。弟弟的愛與付出，讓我們看到即使面臨困難，關愛和陪伴依然能帶來希望。希望更多資源能被投入，幫助像浩強這樣的長者和同樣為長者的家人，讓每一份努力都能開花結果，讓愛與關懷延續下去。

嘉存之寶

上年度中心護老者支援隊為香港都會大學的學生進行義工培訓後，跟他們一起採訪本區 21 個家庭，發掘屬於各個護老家庭之中的獨一無二的「嘉」傳之「寶」。由學生撰寫故事要領，職員潤飾修改，加上聯乘插畫師的作品。這張手繪存著愛的溫度，背後體現長者重視的價值觀及有笑有淚的故事，帶著靈魂與深度，是非常有紀念價值的無價寶。我們精選幾篇文章在此刊登，跟大家分享他們的生命故事。

陳家的家傳之寶



珍貴的親情與學習的精神

第一件是「全家幅」，與女兒、孫女的合照。這些全家幅不僅是照片，更是家庭凝聚力的象徵。照片張貼在牆壁上，每當他們聚在一起，這張照片就會被拿出來回顧，讓大家重溫那些快樂的時光。它提醒著無論生活多忙碌，家人始終是最重要的支持者。這份珍貴的親情，如同一根無形的線，將他們緊緊連結在一起。

另一件家傳之寶是陳伯的自學筆記簿。他成長於農村，未能接受全面的教育的機會，但對學習的熱情從未減退。筆記簿上記載著他對生活的思考與觀察，從生活日常的小提醒，到社會新聞的摘錄，每一頁都彰顯著他對求知的熱情。偶爾，他會夾上一兩張剪報，還有他寫作的詩句，這些文字不僅展現了他的才華，展現出他對文字的熱愛與創意。這本筆記簿名為「學而時習之」，正是鼓勵自己不斷學習，亦是他享受學習過程的真實寫照。

這兩件家傳之寶，陳伯及太太希望承傳親情的珍貴，保持家庭之間的連繫，珍惜與家人的每一刻。亦盼望後代可以保持持續追求知識的態度和學習的力量，讓這份精神繼續傳承下去。

楊·帆生命嚮導 院舍離世知多點

撰文：社工翁佩君姑娘

深水埗護養院暨日間護理服務（以下簡稱本院）於 2024 年 11 月起參與安寧頌「安寧在院舍」計劃，攜手推行長者晚晴照顧服務。計劃包括在本院設立「安寧房間」，讓患有末期疾病且需要接受安寧服務的院友，在生命進入倒數階段時入住，接受臨終照顧。院友家屬可在房間內陪伴院友度過人生最後階段。

院舍為院友在院舍離世作準備是一個敏感且重要的課題，涉及醫療、心理、行政及倫理等多方面的考量與安排。本院制定了一份清晰且可行的「實務指引」，讓各專業團隊了解整個計劃的理念、目標、流程及角色，並定期參與相關培訓，例如末期病患者不適症狀的識別、溝通技巧及心理支援等。

本院的「安寧服務照顧小組」會與需接受安寧服務的院友及其家人舉行家庭會議，讓家屬清晰了解並認識晚晴照顧計劃，從而使家屬能作出全面的準備與選擇，特別是在心理和情緒方面。

院友的生命進入倒數階段時，負責晚晴照顧的護士會評估並決定該院友是否需要入住「安寧房間」。入住後，醫生會每日到院舍觀察院友病情，護士則提供 24 小時一對一的房間照護，家屬可陪伴在側，直至院友安詳離世。

參與本院安寧頌「安寧在院舍」計劃的院友及家屬在可有以下四項選擇：

瀕死期送醫院急症室		在院舍離世	送醫院
選擇 1	選擇 2	選擇 3	選擇 4
「安寧在院舍」計劃醫生評估，確定院友已進入瀕死階段，適合在院舍照顧，並得家人的確認，送院友到「安寧房」照顧			按院友及／家屬的意願，在院友病情轉差時，安排送往醫院接受治療
計劃醫生評估，預計院友生命已進入生命最後的 1-2 天，或院友生命表徵轉差	直至院友沒有任何生命表徵	直至院友沒有任何生命表徵 由計劃醫生到院舍證實院友死亡	
院舍職員召喚救護車，送院友到急症室		由預先安排好的殯葬商移送遺體	

院舍在參與這個計劃的過程中遇到不少困難和挑戰，我們必須做好充分的準備。然而，推動院舍參與此計劃的最大意義在於，院友及其家屬能夠從中受益，減輕親人離世所帶來的遺憾和傷痛，並留下珍貴的回憶。

「安寧房間」的佈置是以一個舒適的臥室為主，房間裡擺放著供家人睡覺的椅、盆栽、香薰機、醫療床、減壓床褥、吸痰機等設備。



鳴謝
贊助

承蒙以下社區人士贊助本機構長者服務部季刊「耆樂天倫」之印刷及郵遞費用，令更多長者及護老者受惠，謹代表本機構衷心向以下贊助者致以萬分感謝：

張美嫻 \$1000 Janet \$300 梁錦美 \$100 及 1 位不記名贊助者
共獲贊助 \$1500



長者服務部各單位

彩虹長者綜合服務中心

九龍彩虹邨金漢樓106-115 室地下
電話：2329 6366
電郵：chcc@yang.org.hk

彩虹長者綜合服務中心 嘉峰臺中心

九龍牛池灣瓊東街8號嘉峰臺地下
電話：2711 0333
電郵：chcc@yang.org.hk

彩虹綜合家居照顧服務

九龍彩虹邨金漢樓106-115 室地下
電話：2326 1331
電郵：chihcs@yang.org.hk

彩虹長者日間護理服務

九龍彩虹邨金漢樓172-178 室地下
電話：2329 9232
電郵：chdcs@yang.org.hk

彩雲長者社區照顧服務

九龍黃大仙彩雲商場4樓
A409-A409A室
電話：2323 7065
電郵：cwccs@yang.org.hk

愛民長者鄰舍中心

九龍愛民邨嘉民樓401-404 室
電話：2715 8677
電郵：omnec@yang.org.hk

匯智自學天地

九龍愛民邨嘉民樓509-511 室
電話：3499 1262
電郵：omnec@yang.org.hk

悠逸軒

九龍柯士甸道西1號1樓103室
電話：3149 4123
電郵：ytnecc@yang.org.hk

悠逸軒附屬中心

九龍尖沙咀九龍公園徑1號
裕華國際大廈4樓1室
電話：3612 4793
電郵：ytnecc@yang.org.hk

油旺綜合家居照顧服務

九龍窩打老道54號1樓
電話：2251 0818
電郵：ymihcs@yang.org.hk

長者關顧牧養中心 健憶長者認知訓練中心

九龍窩打老道54號1樓
電話：2251 0890
電郵：emsc@yang.org.hk

深水埗護養院暨日間護理服務

九龍深水埗窩仔街100號石硤尾邨
第二期服務設施大樓2樓及3樓
電話：2342 3220
電郵：nhssp@yang.org.hk

www.yang.org.hk

捐款回條

如閣下有意捐助循道衛理楊震社會服務處之護老者支援服務，可將劃線支票連同捐款回條，寄回九龍彩虹邨金漢樓地下106至115室，「循道衛理楊震社會服務處彩虹長者綜合服務中心」收。支票抬頭請寫「循道衛理楊震社會服務處」

本人樂意支持並捐助

☐ \$1,000 ☐ \$500 ☐ \$300 ☐ \$100

☐ 其他

姓名

聯絡電話

地址

☐ 願意 ☐ 不願意 顯示捐款者姓名作鳴謝之用

備註：◆ 捐款港幣一百元或以上者可申請捐款收據
◆ 捐款者須清楚填寫其姓名、聯絡電話、通訊地址



循道衛理楊震社會服務處
長者服務部

STAMP

耆樂
天倫

www.yang.org.hk

如閣下不想再收到此份刊物，請致電聯絡本中心，以便作出跟進。

印刷品